



## 差旅概述

### 第 41 届 ICANN 国际会议 — 新加坡

## 快速参考指南

- **地点**：新加坡来福士城广场。获得资助的社群团体将入住广场附属的酒店
- **日期**：2011年6月19日至2011年6月25日
- **签证**：大多数与会人员不需要签证；对于需要签证的与会人员，我们将直接联系他们
- **每日差旅补助**：85 美元/天
- **途中紧急电话号码**：如遇紧急情况，请致电 +1-310-913-8201
- **截止日期**
  - **差旅请求表**：请于 2011 年 4 月 6 日前传回
  - **银行信息表**：请于 2011 年 4 月 6 日前传回
  - **交通**：请于 2011 年 4 月 22 日 13:00 PST 前预订

## 差旅概述：

ICANN 新加坡会议 — 2011 年 6 月 19 日至 6 月 24 日

### 引言

感谢您参与 ICANN 机构群体，支持与域名系统有关的政策制定和运营改善工作。我们对您为拓展 ICANN 使命而献计献策、不遗余力深表感激。

作为参与会议的一部分，根据 ICANN 的[社群差旅支持程序](#)，您将获得资金补助，出席即将于新加坡举行的会议。这些指导原则是根据社群的反馈意见而制定的，旨在推动 ICANN 工作，为那些无法负担参加 ICANN 会议费用的人提供资助，并扩大 ICANN 流程中的参与范围。在每个财政年度，差旅指导原则都会作为财年运营计划和预算的一部分而制定；ICANN 的《2012 财年差旅补助指导原则》已经在网上公布。本概述的编写旨在补充上述指导原则，回答关键问题，帮助获得资助的差旅人员，以及回答常见问题 (FAQ)。

### 出席会议的日期是什么时候？

下表列出了授权出席会议的全部日期，具体日期取决于您所属的组织或团队；请注意这些日期可能随时更改。由于某些团队会在 ICANN 会议前后举行会议，因此，您的出席日期可能与实际 ICANN 会议日期或其他团队与会日期有所不同。但是，总体而言，这些日期将会限定 ICANN 资助您逗留的最长时期 — 请您于“最早抵达日期”当天或之后抵达，并于“最晚离开日期”当天或之前离开。离开时间通常安排在 ICANN 理事会会议结束后的周五 — 如果您经批准需要为 ICANN 理事会而逗留，且在会议结束后没有办法离开，那么在获得授权后，您可以继续逗留一晚，于次日离开。如果您需要早于您团队的指定日期抵达或晚于指定日期离开，请通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 向 ICANN 发送邮件，表明您提前抵达和/或滞后离开的特殊原因。

团队	最早抵达日期	最晚离开日期	资助的天数
网络普通用户	6 月 18 日	6 月 24 日	7
ALAC EX COM	6 月 18 日	6 月 25 日	8
ALAC/GNSO 联系人	6 月 17 日	6 月 25 日	9
ALAC ccNSO 联系人	6 月 17 日	6 月 25 日	9
ALAC 主席	6 月 18 日	6 月 25 日	8
ccNSO	6 月 18 日	6 月 24 日	7
GNSO	6 月 17 日	6 月 24 日	8
GAC	6 月 18 日	6 月 24 日	7
伙伴成员	6 月 18 日	6 月 25 日	8
NomCom (主席、副主席、前任主席)	6 月 18 日	6 月 24 日	7

## 如果想早于授权抵达日期抵达或晚于授权离开日期离开，我应该怎么办？

如果 ICANN 支付您在会议期间的住宿费用，那么 ICANN 仅支付上述授权天数的费用。早于授权抵达日期和/或晚于授权离开日期的时间，您需要自己寻找酒店住宿并直接支付房间住宿费用。如果您提前抵达和/或滞后离开，ICANN 会尽力为您预留我们为您准备的房间，但不能保证酒店会提供相同的房间。

如果 ICANN 支付您的机票费用，那么我们的差旅代理会确定差旅期间（在授权抵达日期当天抵达并于授权离开日期当天离开）的标准花费。如果您希望早于您的授权抵达日期抵达和/或晚于您的授权离开日期离开，那么您的请求将会通过一个例外程序进行处理。如果您自行预订差旅，无论在什么时候抵达和/或离开，您将只能报销所授权的金额。以下是有关自行预订差旅的更多信息。

## 我该如何安排行程？

ICANN 会议的差旅费用由三个主要部分组成 — 交通费、住宿费和每日差旅补助/津贴/花费。根据您的需求和已授权内容，ICANN 可能会为符合条件的差旅人员支付交通费、住宿费或每日差旅补助/津贴/花费，或全部支付三种费用。

交通可以由 ICANN 指定的差旅代理 — BCD Travel 安排。如果您表示希望使用 ICANN 的差旅代理，该差旅代理将就您的交通要求联系您，并向您提供一份行程，以便您审查批准。一旦您批准此行程，差旅代理将会为您订票然后直接向 ICANN 收取费用。

您也可以自行预订差旅，然后向我们报销。以下是您预订差旅时需注意的事项：

- 如果您打算自己预订差旅，则必须在预订前通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 以书面形式告知 ICANN。
- ICANN 将确认您已经被指定为差旅补助的对象并向您发送一份允许您自行预订差旅的书面授权书。如果在预订差旅之前没有收到 ICANN 的书面授权，则您的报销申请将被拒绝。
- ICANN 将使用联合国地区列表确定每个区域（由该区域内的所有国家和地区组成）的最高报销金额。有关各国家和地区所属区域的对应清单，请参阅本概述的附录“A”，或者可以访问[联合国统计司](#)。

下表列出了每个区域的机票最高报销金额。机票报销金额是基于不可退换的经济舱机票。然而，差旅人员可以购买任何一类机票和任何等级的服务，但是最多只能报销其区域的机票最高报销金额。

区域	最高报销金额
非洲-东非	1900 美元
非洲-中非	2000 美元
非洲-北非	1500 美元
非洲-南部非洲	1900 美元
非洲-西非	2150 美元
美洲-加勒比海	2200 美元
美洲-中美洲	2300 美元
美洲-北美洲	2300 美元
美洲-南美洲	2750 美元
亚洲-中亚	1750 美元
亚洲-东亚	750 美元
亚洲-南亚	1300 美元
亚洲-东南亚	750 美元
亚洲-西亚	1300 美元
欧洲-东欧	1450 美元
欧洲-北欧	1300 美元
欧洲-南欧	1400 美元
欧洲-西欧	1400 美元
大洋洲-澳大利亚和新西兰	950 美元
大洋洲-美拉尼西亚	2500 美元
大洋洲-密克罗尼西亚	1800 美元
大洋洲-波利尼西亚	2150 美元

ICANN 将不予报销中途停留期间的住宿费用，除非该中途停留符合以下标准：

- 在授权差旅日期到达/离开会议只有唯一一种行程，而这一行程必须包含该中途停留。
- 中途停留时间超过 10 小时，预订的航班到达中途停留城市的时间在当地时间早上 8:00 到晚上 8:00 之间，或者中途停留时间超过 6 小时，预订的航班到达中途停留城市的时间在当地时间下午 8:00 到早上 8:00 之间；以及
- 酒店费用每晚不得超过 150.00 美元。

如果符合每日差旅补助条件，则仅将根据授权抵达/离开日期的可用行程，用授权出席 ICANN 会议的日期加上所有差旅天数来计算每日差旅补助。

除了在本概述中明确说明的授权出席 ICANN 会议的日期或上述中途停留时间外，ICANN 将不会支付或报销任何其他酒店费用或其他费用。选择在授权抵达日期前抵达或晚于授权离开日期离开的差旅人员，本概述中授权内容之外的食宿、交通或其他费用都应自理。

在 ICANN 会议结束后，我们将根据提交的购买车票/机票（以及所有批准的中途停留酒店费用）的证明文件为享受飞机/火车交通费用资助的差旅人员报销相关费用。

ICANN 会议期间的酒店房间直接由 ICANN 会议部门安排。差旅补助团队会将您的行程通知给会议部门，然后他们会从酒店为此会议而预留的房间中为您预订房间。ICANN 仅支付房间费用和税费 — 房间收取的所有杂费（迷你酒吧、收费电视、电话、洗衣、客房服务等）为差旅人员个人支付。如果您未通过 BCD 预订交通服务，您需要通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 告知 ICANN 您的抵达和离开日期（您可能需要提供您的行程副本），以便会议部门相应地为您预订房间。ICANN 必须在 2011 年 4 月 22 日 17:00 PST 前确认房间列表。为确保 ICANN 能够使用您的姓名为您预订房间，请尽量于 2011 年 4 月 22 日 13:00 PST 前安排好有效行程，并发送至 [constituency-travel@icann.or](mailto:constituency-travel@icann.or)。如果我们在 2011 年 4 月 22 日 13:00 PST 前仍未收到您的行程，ICANN 可能无法在会场酒店为您预留房间。

如果您通过 BCD 预订交通服务，但是并不需要酒店房间，请通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 告知 ICANN，以便我们通知会议部门不要为您预订房间。

如果符合条件，那么您将获得以下事项的“每日差旅补助”：

- ICANN 会议的每一天，不早于您的授权抵达日期，且不晚于您的授权离开日期（除非您来自伙伴成员团队，在这种情况下，您将在 ICANN 会议结束时获得一份统一津贴）；以及
- 一天的每日差旅补助（如果您采用的每种交通方式的连续行程都超过 8 小时，包括中途停留/转机），和两天的每日差旅补助（如果您采用的每种交通方式的连续行程都超过 24 小时，包括中途停留/转机）。

## 示例

您获许在 2011 年 6 月 19 日周日抵达并于 2011 年 6 月 24 日周五离开。从您家到新加坡需要 15 个小时，回程需要 14 个小时。

您决定在去新加坡途中在某地停留。此机票费用不超过最直接路线的费用（上述规定的标准费用），并且您已就此行程获得批准。在请求中途停留后，您于 2011 年 6 月 15 日周三离家并于 2011 年 6 月 18 日周六抵达新加坡。会议结束后，您于 2011 年 6 月 24 日周五离开并于 2011 年 6 月 26 日周日到家。

在此示例中 ICANN 会为您支付以下费用：

从 2011 年 6 月 19 日周日到 2011 年 6 月 24 日周五（五个晚上）的酒店房间费用、您的机票和七天的每日差旅补助 — 在新加坡授权的五天，加上前往新加坡途中的一天和返程途中的一天。您需要自行支付 2011 年 6 月 18 日周六晚上的酒店住宿费。

如果在前往参加会议或回家的途中需要入住酒店，那我应该怎么办？

这种情况下，ICANN 仅会根据您所提供的相同费用报告为您报销实际的酒店住宿费用和税费。请通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 索取申请表，然后将填好的表格和扫描的收据传回。在特定情况下，ICANN 会为您预订并提前支付酒店房间费用。

## 我将住在哪里？

ICANN 会议将在[来福士城](http://singapore41.icann.org/venue)举行。与会人员将入住瑞士酒店 (<http://singapore41.icann.org/venue>)。

如果您不打算住在 ICANN 资助的酒店，应尽快通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 告知 ICANN，以便将房间让予其他人。某些 ICANN 资助的差旅人员仅获得机票资助 — 如果您是这种情况，ICANN 将不会为您预留房间。您需要为自己安排住宿。但是，如果您希望住在 ICANN 的签约酒店，请向 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 发送邮件，我们会尽可能为您预订房间。

## 我想入住其他酒店。ICANN 会补偿给我本应住在官方酒店的费用，以便我可以住在更喜欢的酒店吗？

在大多数情况下，您不能这么做。我们的会议部门与签约酒店协商，承诺要预订一定数目的房间住宿。如果与会人员不在签约酒店住宿，那我们就可能达不到承诺的房间数量；但我们仍需支付这些空置房间的费用（尽管我们未曾使用这些房间）。如果您觉得自己的特殊情况情有可原，那么您可以向 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 发送邮件，请求 ICANN 特殊处理。除非已预先获得 ICANN 首席财务官 (CFO) 的批准，否则即使差旅人员提交了费用报告，ICANN 也不会给予报销。

## 我是否可以自行预订差旅？

可以 — 受资助的差旅人员可以根据在上文“我该如何安排行程？”中所规定的流程预订自己的差旅。

## 我发现更低的机票价格 — 我可以自己预订吗？

可以 — 受资助的差旅人员可以根据在上文“我该如何安排行程？”中所规定的流程预订自己的差旅。

## 我如果带人（如配偶）同往，希望两个人一起订票，我可以自己订票吗？

可以 — 受资助的差旅人员可以根据在上文“我该如何安排行程？”中所规定的流程预订自己的差旅。您将自己负责为您的客人预订行程。

如果您选择使用 ICANN 的差旅代理为您预订行程，ICANN 将直接支付您的机票费用。如果您希望差旅代理也为您的客人预订行程，您将需要直接向差旅代理支付费用 — 您不能要求 ICANN 支付客人的机票，然后再将费用支付给 ICANN。

## 如果 ICANN 为我支付交通费用，我可以享受什么级别的舱位？

我们为大多数差旅人员所预订的都是经济舱，而且都是不可退换的机票。某些差旅人员可预先获得乘坐商务舱的授权。如果您未曾预先获得乘坐商务舱的授权，但确信自己有乘坐商务舱的特殊需求，那么您可以向 ICANN [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 发送邮件，声明您请求特例的具体原因（例如医疗原因），并附上支持您请求的文件。如果您自己预订差旅，则可以预订您希望的任何舱位，不过最多只能报销上表中公布的您所在地区的最高金额。

## 我可以升级我的舱位吗？

ICANN 通常只支付不可退换的经济舱机票。如果航空公司允许您升舱（例如，使用您自己的里程点数），那么您可以这么做。请注意，您不得为了通过里程点数升舱而请求获得价格更高的经济舱位，所购买的经济舱票价必须是最低票价，除非您自己安排机票而且提交的报销不超过上表中规定的您所在地区的最高金额。

## 我可以获得餐费和其他杂费吗？

网络普通用户、ccNSO、GNSO 和 GAC 的代表可以在参加 ICANN 会议期间获得每日差旅补助。伙伴成员会在 ICANN 会议结束时获得一份津贴。NomCom 成员需在 ICANN 会议结束时提交实际的费用。

### 每日差旅补助

每日差旅补助用于补偿因出席 ICANN 会议而发生的杂费，包括就餐、地面交通（如往返机场、酒店和会场的出租车）、停车费等。如有必要，获得签证所发生的费用将分别予以报销。请参阅下文有关签证的部分。

每日差旅补助以美元计算。在新加坡会议期间，差旅补助的标准为每天 85.00 美元。如果您的合理花费远远超出每日差旅补助，那么您可以填写报销请求表格并随附收据，以请求报销实际发生的花费。请通过 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 索取申请表，然后将填好的表格和扫描的收据传回。

如有可能，您的每日差旅补助至少会在 ICANN 会议开始前一周电汇至您所指定的银行帐户。由于您的每日差旅补助是按照抵达/离开日期加上差旅日期而定，因此您的差旅计划必须在 2011 年 4 月 22 日 13:00 PST 前完成，并且银行电汇详情必须在 2011 年 4 月 6 日前提交给 ICANN，以便我们将您的每日差旅补助及时支付给您。对于在 2011 年 4 月 6 日之后提交完整资料的个人，我们也会尽快电汇补助，但是有可能在 ICANN 会议结束之后汇出。

如果您未能收到电汇（例如，某些国家和地区对接收其他国家和地区的电汇有所限制），您也可通过其他方式获得每日差旅补助。如果您未能收到电汇，请向 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 发送电子邮件以通知 ICANN，我们会协调 ICANN 财务部采用其他支付方式。关于支付的方式和时间将另行通知。

### 津贴

如果您是伙伴成员，那么一旦您达到指定要求，您将在 ICANN 会议结束时获得津贴。津贴通常是电汇，除非您无法接收电汇，我们才会采用其他方式。整个卡新加坡会议期间的津贴额为 500.00 美元。

### 费用报销

获得此次会议差旅补助的 NomCom 成员在 ICANN 会议结束时可以提交就餐、地面交通、签证办理的实际费用报告。在提交的费用报告和收据得到批准后，可以直接通过电汇转帐或寄送支票来完成报销。自己预订机票的差旅人员应提交证实其行程和机票价格的文件（通常为航空公司或差旅代理提供的发票）。在提交的费用报告和收据得到批准后，可以直接通过电汇转帐或寄送支票来完成报销。所有费用报销将在 ICANN 会议结束后进行。



## 我如果需要更改行程，那该怎么办？

如果您已通过 ICANN 差旅代理预订了行程，在您需要更改出行计划时，应联系 BCD Travel；您可以在行程单底部找到他们的联系方式。请注意，一旦已经购买最初的机票，所有因更改和/或取消所导致费用均由您自己承担。差旅补助团队会确保将任何更改信息通知给会议部门，以便对酒店房间的预订进行相应调整；您只需将所修改行程的副本发送到 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org)。

如果您不使用 ICANN 付费的交通方式并需要更改您的酒店抵达和/或离开日期，请向 [constituency-travel@icann.org](mailto:constituency-travel@icann.org) 发送邮件以通知 ICANN。

## 如果发生紧急情况，我该联系谁？

如果您在途中遇到紧急情况，请致电 +1-310-913-8201。

## 我是否需要签证才能前往新加坡？如果需要，我如何才能获得签证？

据我们了解，大多数差旅人员都不需要签证即可进入新加坡。但是，来自以下国家和地区的差旅人员将需要签证才能进入。我们将会直接联系相关差旅人员，并给他们提供有关如何申请新加坡签证的详细信息。有关更多信息，请访问[移民与关卡局 \(ICA\) 网站](#)。

亚美尼亚	阿尔及利亚	塔吉克斯坦
阿塞拜疆	孟加拉国	土库曼斯坦
白俄罗斯	埃及	乌克兰
格鲁吉亚	伊朗	乌兹别克斯坦
印度	伊拉克	摩洛哥
哈萨克斯坦	约旦	巴基斯坦
吉尔吉斯斯坦	黎巴嫩	沙特阿拉伯
摩尔多瓦	利比亚	索马里
中华人民共和国	巴勒斯坦	苏丹
中国香港特别行政区	缅甸	叙利亚

中国澳门特别行政区	尼日利亚	突尼斯
阿富汗	俄罗斯	也门

### 我需要注册参加 ICANN 会议吗？

是的！您应该注册参加会议。请注意，预订差旅并不代表您注册参加会议。

注册后，我们就可以准备预先印制的入场证，以节省您排队等候的时间。此外还能方便我们进行记录，如果您的国家和地区有重要的签证要求，我们可以通知您。

### 申请签证时我需要邀请函吗？如需要，我怎样获得？

您可以通过 ICANN 网站获得邀请函。

### 截止日期

- **差旅请求表**：请于 2011 年 4 月 6 日前传回。
- **银行信息表**：请于 2011 年 4 月 6 日前传回。
- **交通**：请于 2011 年 4 月 22 日 17:00 PST 之前完成所有交通预订。

## 附录 A 联合国地区

区域	分区域	分区域中的国家和地区
非洲	东非	布隆迪、科摩罗、吉布提、厄立特里亚、埃塞俄比亚、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、毛里求斯、马约特、莫桑比克、留尼旺、卢旺达、塞舌尔群岛、索马里、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚、津巴布韦
	中非	安哥拉、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果、刚果民主共和国、赤道几内亚、加蓬、圣多美与普林西比共和国
	北非	阿尔及利亚、埃及、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、苏丹、突尼斯、西撒哈拉
	非洲南部	博茨瓦纳、莱索托、纳米比亚、南非、斯威士兰
	西非	贝宁、布基纳法索、佛得角、科特迪瓦、冈比亚、加纳、几内亚、几内亚比绍、利比里亚、马里、毛里塔尼亚、尼日尔、尼日利亚、圣海伦娜、塞内加尔、塞拉利昂、多哥
美洲	加勒比海	安格拉、安提瓜岛、阿鲁巴、巴哈马群岛、巴巴多斯、英属维尔京群岛、开曼群岛、古巴、多米尼亚、多米尼加共和国、格林纳达、瓜德罗普岛、海地、牙买加、马提尼克岛、蒙特塞拉特岛、荷属安的列斯、波多黎各岛、圣巴泰勒米岛、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣马丁（法语部分）、圣文森特和格林纳丁斯、特立尼达和多巴哥、特克斯群岛和凯科斯群岛、美属维尔京群岛
	中美洲	伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马
	北美洲	百慕大、加拿大、格陵兰岛、圣皮埃尔和密克隆岛、美国
	南美洲	阿根廷、玻利维亚（多民族国）、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、福克兰群岛（马尔维纳斯）、法属圭亚那、圭亚那、巴拉圭、秘鲁、苏里南、乌拉圭、委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）
亚洲	中亚	哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦
	东亚	中国、中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、朝鲜民主主义人民共和国、日本、蒙古、大韩民国
	南亚	阿富汗、孟加拉国、不丹、印度、伊朗（伊斯兰共和国）、马尔代夫、尼泊尔、巴基斯坦、斯里兰卡
	东南亚	文莱、柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、东帝汶、越南

	西亚	亚美尼亚、阿塞拜疆、巴林、塞浦路斯、格鲁吉亚、伊拉克、以色列、约旦、科威特、黎巴嫩、被占领的巴勒斯坦领土、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯、阿拉伯叙利亚共和国、土耳其、阿拉伯联合酋长国、也门
欧洲	东欧	白俄罗斯、保加利亚、捷克共和国、匈牙利、波兰、摩尔多瓦、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克共和国、乌克兰
	北欧	奥兰群岛、海峡群岛、丹麦、爱沙尼亚、法罗岛、芬兰、格恩西岛、冰岛、爱尔兰、马恩岛、泽西岛、拉脱维亚、立陶宛、挪威、斯瓦尔巴群岛、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国
	南欧	阿尔巴尼亚、安道尔、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、直布罗陀、希腊、梵蒂冈、意大利、马耳他、黑山、葡萄牙、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛文尼亚、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国
	西欧	奥地利、比利时、法国、德国、列支敦士登、卢森堡、摩纳哥、荷兰、瑞士
大洋洲	澳大利亚和新西兰	澳大利亚、新西兰、诺福克岛
	美拉尼西亚	斐济、新喀里多尼亚、巴布亚新几内亚、所罗门群岛、瓦努阿图
	密克罗尼西亚	关岛、基里巴斯、马绍尔群岛、密克罗尼西亚（联邦）、瑙鲁、北马里亚纳群岛、帕劳
	波利尼西亚	美属萨摩亚、库克群岛、法属波利尼西亚、纽埃、皮特凯恩、萨摩亚、托克劳群岛、汤加、图瓦卢、瓦利斯群岛和富图纳群岛